|  |  |
| --- | --- |
| المؤتمر العالمي للاتصالات الدولية لعام 2012 (WCIT-12) دبي، 14-3 ديسمبر 2012 |  |
|  |  |
|  |  |
| الجلسة العامة | الوثيقة 29-A |
|  | 16 نوفمبر 2012 |
|  | الأصل: بالإسبانية |
| جمهورية باراغواي | |
| مقترحات بشأن أعمال المؤتمر | |

المـادة 1

موضوع النظام وغايته

MOD PRG/29/1

5 3.1 وُضع هذا النظام بهدف تسهيل التوصيل البيني وإمكانيات التشغيل البيني لشبكات الاتصالات على الصعيد العالمي، وتشجيع التنمية المتسقة للوسائل التقنية وتشغيلها الفعال، وكذلك فعالية الخدمات الدولية للاتصالات وفائدتها وتيسّرها للجمهور وأمنها.

الأسباب: يُقترح تغيير مصطلح "وسائل" إلى مصطلح "شبكات" توخياً لمزيد من الدقة. وينبغي أن تشمل لوائح الاتصالات الدولية "أمن" الخدمات.

MOD PRG/29/2

7 5.1 في إطار هذه اللوائح، يتوقف توفير وتشغيل الخدمات الدولية للاتصالات في كل علاقة على اتفاق متبادل بين الدول الأعضاء أو بين وكالات التشغيل المعترف بها، حسب الاقتضاء.

الأسباب: يُقترح هذا التعديل لمواءمة الصياغة مع دستور الاتحاد وإظهار النماذج الحالية.

المـادة 2

تعريفات

MOD PRG/29/3

14 1.2 *اتصالات*: كل إرسال أو بث أو استقبال، بما في ذلك المعالجة المطلوبة لتلك الأغراض، لعلامات أو إشارات أو كتابات أو صور أو أصوات أو معلومات من أي نوع كانت بواسطة أنظمة سلكية أو راديوية أو بصرية أو غيرها من الأنظمة الكهرمغنطيسية.

الأسباب: إدخال التعبير "معالجة" له ما يبرره من الناحية التقنية علماً أنه ملازم لجميع حالات الإرسال أو البث أو الاستقبال.

MOD PRG/29/4

22 7.2 *علاقة*: اتفاق بين وكالات التشغيل المعترف بها، يتعلق دائماً بخدمة من أجل:

’1‘ توفير خدمة اتصالات دولية بموجب اتفاق تجاري، و/أو؛

’2‘ تبادل الحركة، إن وجدت، بين بلدين انتهائيين:

الأسباب: يُقترح التحديث لإظهار النماذج التجارية الحالية.

NOC PRG/29/5

23 *أ )* وسيلة لتبادل حركة هذه الخدمة المحددة:

- بدارات مباشرة (علاقة مباشرة)،

- أو بواسطة نقطة عبور في بلد ثالث (علاقة غير مباشرة)،

NOC PRG/29/6

24 *ب)* وعادةً، تصفية حسابات.

المـادة 2

تعريفات

ADD PRG/29/7#10970

27B 12.2 *أسعار إنهاء النداء:* سعر تحدده إدارة/وكالة تشغيل معترف بها عند المقصد لإنهاء الحركة الواردة بغض النظر عن المنشأ.

الأسباب: ينبغي إدراج المصطلح في لوائح الاتصالات الدولية لإظهار النماذج التجارية الحالية.

ADD PRG/29/8#10978

27F 16.2 *الاحتيال*: استعمال أي من موارد الاتصالات أو خدماتها بنية عدم الدفع أو بدون الدفع على النحو السليم أو بدون الدفع إطلاقاً أو بحمل شخص آخر على الدفع أو باستعمال خدعة بسوء نية أو بنية إجرامية للحصول على مكاسب مالية أو شخصية من استعمال هذه المرافق أو الموارد أو الخدمات.

الأسباب: من المناسب إدراج المصطلح في لوائح الاتصالات الدولية من أجل إظهار الاتفاقات التجارية المعيارية الحالية، ولا سيما حماية حقوق وكالات التشغيل المعترف بها ومصالحها.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_